

# Interpres

Parmakkapı, İmam Sokak Ziya bey Han Kat 4  
Tel. : 44 72 34

Beyoğlu

No.....

12 0 Mayıs 1967

Ses (İstanbul)

ANKARA  
KÜÇÜK  
KOMEDI  
TIYATROSU

## ADADA AŞK BAŞKADIR

André Roussin'in 3 perdelik komedisi. Çeviren: Nisa Serezli.  
Sahneye koyan: Atilla Eldem. Dekor - kostüm: Baber Kocamanoğlu. Işık - teknik: Erdoğan Canayaz. Oynayanlar: Şükran Türkay, Kaya Akarsu, Yaşar Güner, Tuncer Yenice.

**ESER VE YAZARI** — 1911 yılında Marsilya'da dünyaya gelen André Roussin, yıllar sonra Paris sahnelerine Akdeniz'in o sıcak aydınlığını, güneşini getirmiş ve yıllardan beri bu aydınlığı başarı ile devam ettiren bir oyun yazarıdır. İşe ilkin gazetecilikle başlamış, sonradan Marsilya'da Le Rideau Gris topluluğuna aktör olarak girmiş, daha sonra aynı grupla Paris'te temsiller vermişti. 1934 yılında aktörlükle beraber yazarlığı da yürütmek isteyen Roussin «Am Stram Gam» adındaki ilk piyesini kaleme aldı. Cannes'da 1941'de sahneye konan bu eserde ünlü aktris Michelin Presle ile başrolleri paylaştı. Sonra Paris'e yerleşti ve yeni oyunlar yazmaya başladı. «Devekuşu Yumurtaları», «Bir Yaşlı Kız», «Küçük Kulübe», «Sezarın Eli», «Nina», «Bobosse», «Gene mi Çocuk?», «Karı, Koca ve Ölüm» adlarını verdiği oyunları daha yazılır yazılmaz Paris'in ünlü tiyatroları tarafından kapışılmaya başlandı. 1955'te oynanan «Bobosse», bir, iki yıl sonra Dormen'de temsil edilen «Nina» ve «Küçük Kulübe» bizde Roussin'in oynanan üç eseri idi. «Bitmeyen Aşk» adındaki piyesi de İstanbul ve Ankara'da oynandı. Paris'te dört sene aralıksız oynanan, New York'ta ancak bir hafta afişte kalabilen «Küçük Kulübe» bu defa Ankara Küçük Komedi Tiyatrosu tarafından yeniden ele alındı, üzerinde retuşlar yapıldı ve «Adada Aşk Başkadır» adıyla temsiline başlandı. Beyazperdede de seyrettiğimiz komedi, bir deniz kazası sonucunda aynı adaya düşen bir karı, koca ve âşık üçgeninin maceralarını naklediyor.

**BEĞENDİĞİM** — Atilla Eldem'in rejisi. Baber Kocamanoğlu'nun dekoru. Şükran Türkay'ın kocası ile âşığı arasında paylaşılmayan kadını. Kaya Akarsu'nun sevimli âşık tipi... Yaşar Güner'in komik koca rolü. Tuncer Yenice'nin konuşmadığı halde çok şeyler söyleyen vahşisi...

**BEĞENMEDİĞİM** — Rejisörün, âşığı zaman zaman son derece yumuşak, effemine bir kılığa sokması, birinci perdedeki vals de sırtıyor.



**VAHŞİ VE ÜÇ ESİRİ**  
İssiz bir adaya düşen karı, koca ve kadının âşığı ile vahşi, garip bir dörtlü teşkil ediyor.